

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 858/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 859/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 3
- Komission asetus (EY) N:o 860/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 5
- Komission asetus (EY) N:o 861/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1531/2000 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 37. osittaista tarjouskilpailua varten 7
- Komission asetus (EY) N:o 862/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta 8
- Komission asetus (EY) N:o 863/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian interventioelimen hallussaan pitämän vehnämäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla annetun asetuksen (EY) N:o 242/2001 muuttamisesta 11
- Komission asetus (EY) N:o 864/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 1 022 riisitonnin jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla 12
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 865/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, Madeiran tiettyjen kasviöljyjen erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2257/92 muuttamisesta** 14
- Komission asetus (EY) N:o 866/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 16

Komission asetus (EY) N:o 867/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta	18
Komission asetus (EY) N:o 868/2001, annettu 2 päivänä toukokuuta 2001, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	20
<hr/>	
II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
Komissio	
2001/340/EHTY:	
* Komission päätös, tehty 13 päivänä helmikuuta 2001, Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuudelle myöntämän tuen sallimisesta ajanjaksona 17 päivästä huhtikuuta 31 päivään joulukuuta 2000 ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 401)	23
2001/341/EY:	
* Komission päätös, tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001, yhteisön taloudellisesta tuesta eräiden vertailulaboratorioiden toimintaan kansanterveyttä koskevan eläinlääkinnän alalla (biologiset riskit) (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1091)	26
2001/342/EY:	
* Komission päätös, tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001, Alankomaiden esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppi hyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1092)	28
2001/343/EY:	
* Komission päätös, tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001, Italian esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppi hyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1093)	29
2001/344/EY:	
* Komission päätös, tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001, Luxemburgin esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppi hyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1096)	30
2001/345/EY:	
* Komission päätös, tehty 2 päivänä toukokuuta 2001, eräiden eläintuotteiden merkinnästä ja käytöstä suhteessa tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojaustoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehtyyn päätökseen 2001/172/EY tehdyn päätöksen 2001/304/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1208)	31

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 858/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21
päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY)
N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1
kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kier-
roksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten
mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden
tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määritel-
tävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiin-
teät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä
esitetyle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin
kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merki-
tyllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 2 päivänä toukokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	109,0
	204	77,5
	212	110,1
	999	98,9
0707 00 05	052	76,1
	628	135,4
	999	105,8
0709 90 70	052	82,6
	999	82,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	66,0
	204	48,9
	212	58,1
	220	51,9
	600	67,1
	624	60,8
	999	58,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,0
	400	89,6
	404	89,4
	508	80,2
	512	93,6
	524	90,2
	528	81,0
	720	124,4
	804	106,5
	999	93,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 859/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 19 artiklassa tarkoitetut hinnat ja kustannukset. Saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat.
- (3) Raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle. Vakio-laatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa. Kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (EY) N:o 2038/1999 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti. Kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95 ⁽⁵⁾. Tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisät-

tyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräraikan mukaan.
- (5) Eryistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä.
- (6) Tuki on vahvistettava joka toinen viikko. Tukea voidaan muuttaa muuna aikana.
- (7) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 2 päivänä toukokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,92 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,46 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,92 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,46 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4122
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	41,22
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	39,85
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	39,85
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4122

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos vielyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 860/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikursien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan

pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 2 päivänä toukokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	9,58	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,94	—	0

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 861/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1531/2000
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 37. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1531/2000 ⁽³⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1531/2000 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmark-

kinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 37. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitettut säännökset.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1531/2000 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 37. tarjouskilpailussa 42,893 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 69.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 862/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 718/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2190/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 298/2000 ⁽⁴⁾, annetaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti taloudellisesti merkittävän viennin mahdollistamiseksi mainitussa artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisen kaupan hintojen ja näiden tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoiden hedelmien ja vihannesten hintojen ja saatavuuden ja toisaalta kansainvälisen kaupan hintojen tilanne tai kehitysnäkymät. Olisi myös otettava huomioon mainitun kohdan b alakohdassa tarkoitettut kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen näkökulma.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennille edullisimmat hinnat. Kansainvälisen kaupan hinnat on vahvistettava ottaen huomioon mainitun kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut hintanoteeraukset ja hinnat.
- (6) Kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden vientituen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Yhteisiä laatuvaatimuksia koskeviin luokkiin ekstra, I ja II kuuluvia tomaatteja, sitruunoita ja omenoita sekä kuorittuja manteleita ja kuorittuja hasselpähkinöitä voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä.
- (8) Edellä mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta markkinoiden nykytilanteeseen tai niiden kehitysnäkyymiin ja erityisesti hedelmien ja vihannesten hintanoteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja kansainvälisessä kaupassa seuraa, että tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti olisi sallittava käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokas käyttö välttämättä kyseisten toimijoiden välinen syrjintä. Tämän vuoksi olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmästä aiemmin seuranneet kauppavirrat eivät häiriintyisi. Näistä syistä sekä hedelmien ja vihannesten viennin kausiluonteisuuden vuoksi olisi vahvistettava kiintiöt tuotteittain.
- (10) Komission asetuksella (ETY) N:o 3846/87 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2849/2000 ⁽⁶⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden nimikkeistö vientitukien osalta.
- (11) Komission asetuksessa (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁷⁾ vahvistetaan maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt.
- (12) Markkinatilanteen vuoksi ja käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokkaan käytön mahdollistamiseksi olisi yhteisön viennin rakenne huomioon ottaen valittava tarkoituksenmukaisin vientitukijärjestelmä tietyille tuotteille ja tiettyihin määräraikkoihin, ja tämän vuoksi vientitukia ei pitäisi vahvistaa samanaikaisesti hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2190/96 1 artiklassa tarkoitettujen A1- ja A2-menettelyjen mukaisesti kyseisen vientikauden osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 100, 11.4.2001, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 34, 9.2.2000, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 335, 30.12.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

- (13) Eri tuotteiden osalta säädetyt määrät on syytä jakaa eri vientitukijärjestelmien mukaisesti ottaen erityisesti huomioon tuotteiden pilaantuvuus.
- (14) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

2. Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 16 artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä annettuja todistuksia ei lueta liitteessä tarkoitettuihin oikeutettuihin määriin.

3. A1- ja A2-todistusten voimassaoloaika on kaksi kuukautta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2190/96 4 artiklan 5 kohdan säännösten soveltamista.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hedelmä- ja vihannesalan vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta 2 päivänä toukokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Menettely Todistusten hakuajanjakso					
		A1 7.5.—23.6.2001		A2 18.—19.6.2001		B 14.5.—13.6.2001	
		Määrä (EUR/nettonni)	Arvioidut määrät (t)	Tuen ohjeellinen määrä (EUR/nettonni)	Arvioidut määrät (t)	Tuen ohjeellinen määrä (EUR/nettonni)	Arvioidut määrät (t)
0702 00 00 9100	F08	18		18	6 846	18	13 807
0802 12 90 9000	A00	45	329			45	370
0802 22 00 9000	A00	103	519			103	1 909
0805 30 10 9100	A00	35		35	8 031	35	5 819
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	25		25	3 920	25	1 890

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

F08 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Slovakiaa, Latviaa, Liettuaa ja Bulgariaa.

F09 Norja, Islanti, Grönlanti, Färösaaret, Puola, Unkari, Romania, Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Jugoslavian liittotasavalta (Serbia, Montenegro), Malta, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklassa tarkoitetut määräpaikat, Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa, Arabian niemimaan valtiot (Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaima ja Fujaira), Kuwait ja Jemen), Syyria, Iran ja Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 863/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian interventioelimen hallussaan pitämän vehnämäärän
uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla annetun asetuksen (EY) N:o 242/2001 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 242/2001 ⁽⁵⁾ on avattu pysyvä tarjouskilpailu Belgian interventioelimen pitämän 113 000 tonnin suuruisen vehnämäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla.

(3) On tarpeen vahvistaa myöhäisempi päivämäärä asetuksessa (EY) N:o 242/2001 säädetyille viimeiselle osittaiselle tarjouskilpailulle.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 242/2001 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Viimeisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten jättö-aika päättyy 25 päivänä kesäkuuta 2001.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EYVL L 35, 6.2.2001, s. 9.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 864/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 1 022 riisitonnin jälleen-
myymiseksi sisämarkkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan b kohdan viimeisen luettelukohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italian interventioelimen hallussa oleva noin 1 022 tonnin määrä paddy- eli raakariisiä olisi jälleenmyytävä yhteisön markkinoilla. Myynnissä noudatetaan interventioelinten suorittaman paddy- eli raakariisin myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 11 päivänä tammikuuta 1991 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 75/91 ⁽³⁾ säädettyjä menettelyjä.
- (2) Koska tuotteen laatu on luonnononnettomuuksien vuoksi heikentynyt, kunkin myyntiin saatetun erän vähimmäishinta olisi määriteltävä erän erityisominaisuudet huomioon ottaen interventioelinten suorittamaan maataloustuotteiden ostoon, varastointiin ja myyntiin johtavia interventiotoinenpiteitä koskevista kirjanpitosäännöistä 12 päivänä joulukuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3597/90 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1392/97 ⁽⁵⁾, 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan säännösten mukaisesti. Erän nro 4 osalta ei olisi kuitenkaan sen pilaantumisen vuoksi vahvistettava vähimmäishintaa, ja kyseinen erä olisi myytävä eniten tarjoavalle.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Italian interventioelin järjestää asetuksessa (ETY) N:o 75/91 säädettyin edellytyksin tarjouskilpailun sen hallussa olevan noin 1 022 riisitonnin jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 75/91 3 artiklan 2 kohdassa säädetään, tarjoukset on tehtävä kokonaisuudesta erästä.

3 artikla

1. Tarjousten esittämisen ensimmäinen määräaika on 16 päivä toukokuuta 2001 ja viimeinen 13 päivä kesäkuuta 2001.
2. Tarjoukset on jätettävä seuraavalle Italian interventioelimelle.

Ente nazional risi
Piazzo Pio XI 1
I-20123 Milano

Puhelin (02) 885 51 11
Faksi (02) 86 13 72.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 9, 12.1.1991, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 350, 14.12.1990, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL L 190, 19.7.1997, s. 22.

3. Tavara on varastoitu seuraaviin varastoihin:

Corso Dante, 24 — Balzola (AL)

Via Roma, 128 — Casalvolone (NO).

4 artikla

Noudatettavat vähimmäishinnat ovat seuraavat:

— Erä nro 1: Varasto Casalvolone: varastohuone 9	hinta 186 EUR/t	237,77 tonnia
— Erä nro 2: Varasto Casalvolone: varastohuone 14 Varasto Balzola: varastohuoneet 44,86	hinta 212 EUR/t	329,48 tonnia
— Erä nro 3: Varasto Casalvolone: varastohuone 7	hinta 243 EUR/t	99,48 tonnia
— Erä nro 4: Varasto Balzola: varastohuoneet 64, 74, 52.	eniten tarjoavalle	355,28 tonnia

5 artikla

Italian interventioelimen on ilmoitettava komissiolle myytyjen erien määrät ja myyntihinnat viimeistään tarjousten jättämisen määräajan päättymistä seuraavan viikon tiistaina.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 865/2001,**annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,****Madeiran tiettyjen kasviöljyjen erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskoh-
taisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2257/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityis-
toimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesä-
kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/
92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella
(EY) N:o 2826/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 2 artiklan säännösten mukaisesti komission asetuksessa (ETY) N:o 2257/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1343/2000 ⁽⁴⁾, vahvistetaan Madeiran tiettyjen kasviöljyjen arvioitu hankintatase markkinointivuodeksi 2000/2001.
- (2) Madeiran kasviöljyjen (oliiviöljyä lukuun ottamatta) arvioitu hankintatase markkinointivuonna 2000/2001 on 1 500 tonnia. Portugalin viranomaisten toimittamia tietoja tutkimalla voidaan arvioida, että kyseinen määrä

ei riitä kattamaan Madeiran jalostusteollisuuden tarpeita. Kyseinen määrä olisi korotettava 1 900 tonniin. Tämän vuoksi asetuksen (ETY) N:o 2257/92 liite olisi muutettava.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2257/92 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 328, 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 219, 4.8.1992, s. 44.

⁽⁴⁾ EYVL L 154, 27.6.2000, s. 16.

LIITE

Madeiran tiettyjen kasviöljyjen arvioitu hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 2000 30 päivään kesäkuuta 2001

(tonnia)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä
1507—1516 (eivät kuitenkaan 1509 ja 1510)	Kasviöljyt (oliiviöljyä lukuun ottamatta)	1 900

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 866/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa

(EY) N:o 1411/2000 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 855/2001 ⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 161, 1.7.2000, s. 22.

⁽⁶⁾ EYVL L 121, 1.5.2001, s. 28.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 2 päivänä toukokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	27,40	3,07
1701 11 90 ⁽¹⁾	27,40	7,83
1701 12 10 ⁽¹⁾	27,40	2,93
1701 12 90 ⁽¹⁾	27,40	7,40
1701 91 00 ⁽²⁾	28,66	10,90
1701 99 10 ⁽²⁾	28,66	6,38
1701 99 90 ⁽²⁾	28,66	6,38
1702 90 99 ⁽³⁾	0,29	0,36

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 867/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2826/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella.
- (2) Oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77⁽⁴⁾.
- (3) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä.
- (4) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla; jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä; tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu

tarvittaessa tuotteiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi.

- (5) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b kohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla; tarjouskilpailu koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määrämaitiin sekä tiettyihin määriin, laatuihin ja tarjontamuotoihin.
- (6) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruiseksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät.
- (7) Tuet olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana.
- (8) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.
- (9) Rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjässä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 328, 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 30.12.1977, s. 53.

LIITE

oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 2 päivänä toukokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 868/2001,
annettu 2 päivänä toukokuuta 2001,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 845/2001 ⁽⁵⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 845/2001 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 845/2001 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

⁽⁵⁾ EYVL L 121, 1.5.2001, s. 8.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00	0,00
	keskilaatuinen ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	3,53	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	3,53	0,00
	keskilaatuinen	16,76	6,76
	heikkolaatuinen	56,06	46,06
1002 00 00	Ruis	56,54	46,54
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	56,54	46,54
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	56,54	46,54
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	73,86	63,86
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	73,86	63,86
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	56,54	46,54

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(30.4.2001 ja 1.5.2001 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	134,84	136,71	109,98	89,15	196,04 (**)	186,04 (**)	104,50 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	18,27	6,13	9,16	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	23,44	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 20,00 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 30,70 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä helmikuuta 2001,

Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuudelle myöntämän tuen sallimisesta ajanjaksona 17 päivästä huhtikuuta 31 päivään joulukuuta 2000

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 401)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/340/EHTY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden kivihiiliteollisuuden hyväksi toteuttamia toimia koskevasta yhteisön järjestelmästä 28 päivänä joulukuuta 1993 tehdyn komission päätöksen N:o 3632/93/EHTY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

I

- (1) Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti 24 päivänä marraskuuta ja 14 päivänä joulukuuta 2000 päivätyillä kirjeillä päätöksen N:o 3632/93/EHTY 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissiolle tuesta, jota se aikoi myöntää kivihiiliteollisuudelle vuonna 2000, tarkemmin sanoen 17 päivästä huhtikuuta ja 31 päivään joulukuuta 2000. Komission esitettyä 15 päivänä tammikuuta 2001 asiaa koskevan pyynnön Yhdistynyt kuningaskunta toimitti lisätietoja 16 päivänä tammikuuta 2001.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien tietojen perusteella maan kaavailemassa rahoitustoimenpiteessä on kysymys 59,078 miljoonan Englannin punnan suuruudesta tuesta, jolla katetaan kuuden tuotantoyksikön liiketoiminnan tappioita 17 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana.
- (3) Mainittu rahoitustoimenpide kuuluu päätöksen N:o 3632/93/EHTY 1 artiklan soveltamisalaan, ja sen vuoksi komission on tehtävä sitä koskeva päätös mainitun päätöksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Komission hyväksynnän edellytyksenä on, että toimenpide on päätöksen N:o 3632/93/EHTY 2 artiklassa säädettyjen

yleisten päämäärien ja vaatimusten sekä sen 3 artiklassa säädettyjen erityisvaatimusten mukainen ja että se ei haittaa yhteismarkkinoiden asianmukaista toimintaa. Lisäksi komission on toimenpiteitä arvioidessaan tarkistettava päätöksen N:o 3632/93/EHTY 9 artiklan 6 kohdan mukaisesti, ovatko ne Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden nykyaikaistamis-, järjeistämisen- ja uudelleenjärjestelysuunnitelmasta 17 päivän huhtikuuta 2000 ja 23 päivän heinäkuuta 2002 väliselle ajanjaksolle 15 päivänä marraskuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä K(2000) 3709 lopullinen⁽²⁾ hyväksytyn uudelleenjärjestelysuunnitelman (jäljempänä 'uudelleenjärjestelysuunnitelma') mukaisia.

II

- (4) Määrältään 59,078 miljoonan Englannin punnan suuruinen tuki, jota Yhdistynyt kuningaskunta esittää myönnettäväksi kivihiiliteollisuudelle päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan mukaisesti, on tarkoitettu kattamaan ero kivihiilen tuotantokustannusten ja sen myyntihinnan välillä, josta sopimuspuolet ovat sopineet keskenään vapaasti ja ottaen huomioon kolmansista maista ostettavan samanlaatuisen kivihiilen maailmanmarkkinatilanteen.
- (5) Ehdotettu tuki on tarkoitettu seuraaville tuotantoyksiköille:
- RJB Mining Plc:n Maltbyn tuotantoyksikkö 13,560 miljoonaa Englannin punttaa,
 - RJB Mining Plc:n Rossingtonin tuotantoyksikkö 3,207 miljoonaa Englannin punttaa,

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1993, s. 12.⁽²⁾ EYVL L 43, 14.2.2001, s. 27.

- RJB Mining Plc:n Harworthin tuotantoyksikkö 14,722 miljoonaa Englannin puntaa,
- RJB Mining Plc:n Selbyn tuotantoyksikkö 23,187 miljoonaa Englannin puntaa,
- Hatfield Coal Company Ltd:n Hatfieldin tuotantoyksikkö 3,932 miljoonaa Englannin puntaa,
- Blenkinsopp Collieries Ltd:n Blenkinsoppin tuotantoyksikkö 0,470 miljoonaa Englannin puntaa.
- (6) Ehdotetun tuen tarkoituksena on auttaa mainittuja tuotantoyksiköjä parantamaan taloudellista elinkelpoisuuttaan tuotantokustannuksia vähentämällä. Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksymän uudelleenjärjestelysuunnitelman mukaan tuotantokustannusten vähentämiseen tähtäviä toimia olisi arvioitava kolmen peräkkäisen vuoden muodostaman viitejakson aikana. Tällaista menetelmää soveltamalla on määrä varmistaa, että tuotantokustannusten kehitystä arvioitaessa ei tarkastella toimintajaksoa, joka ei ole edustava kyseisten tuotantoyksiköiden toimintaolosuhteiden kannalta. Jotta vältettäisiin joitakin hiilentuottajia syrjivä tarkastelutapa, kukin tuotantoyksikkö määrittää viitejakson itse siten, että se sijoittuu 1 päivän tammikuuta 1994 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välille.
- (7) Uudelleenjärjestelysuunnitelman mukaan tuotantoyksiköillä on mahdollisuuksia parantaa jatkossa taloudellista elinkelpoisuuttaan, jos voidaan katsoa, että niiden tuotantokustannukset eivät ylitä kynnystasoa 1,15 Englannin puntaa/gigajoule (GJ) ⁽¹⁾ vuonna 2002. Tällaisella kustannustasolla yritysten pitäisi olla mahdollista jatkaa toimintaansa ilman taloudellista tukea vuoden 2002 jälkeen.
- (8) Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten toimittamien tietojen perusteella tuotantokustannusten kehitys johdanto-osan 6 kappaleen mukaisesti määritetyn viitejakson ja vuoden 2002 välillä on vuoden 1999 kiintein hinnoin seuraava: Maltby [...] (*); Rossington [...]; Harworth [...]; Selby [...]; Hatfield [...]; Blenkinsopp [...].
- (9) Lisäksi tuotantokustannukset ovat todennäköisesti — vuoden 1999 kiintein hinnoin — vuonna 2002 tasolla, joka on yhtä suuri tai pienempi kuin edellä 7 kappaleessa tarkoitettu kynnystaso 1,15 Englannin puntaa/GJ. Ainoastaan [...]n yksikön tuotantokustannukset ovat hieman tämän kynnyksen yläpuolella, 1,16 Englannin puntaa/GJ, vuonna 2002. [...]n yksikkö saavuttaa kuitenkin 1,15 Englannin punnan/GJ kustannustason vuodesta 2003 alkaen.
- (10) Niin ikään vuoteen 2004 ulottuvalle jaksolle tehtyjen arvioiden mukaan tuotantoyksiköt parantavat todennäköisesti entisestään taloudellista elinkelpoisuuttaan tuotantokustannusten uusien vähennysten myötä. Komissio toteaa tältä osin, että useiden tuotantoyksiköiden kustannukset ovat todennäköisesti vuonna 2004 hyvin lähellä [...] Englannin punnan/GJ tasoa.
- (11) Riippumaton asiantuntija teki Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten pyynnöstä selvityksen, jossa arviointiin, onko eri tuotantoyksiköille kaavailtujen nykyaikaistamis-, järjeistämisen- ja uudelleenjärjestelytoimenpiteiden avulla mahdollista luoda näille tuotantoyksiköille edellytykset parantaa taloudellista elinkelpoisuuttaan ja erityisesti saavuttaa edellä 7 kappaleessa esitetyt tavoitteet. Selvitystä laatiessaan asiantuntija otti huomioon kyseisten yksiköiden geologiset ja tekniset toimintaolosuhteet ja niiden tuottaman kivihiilen laadun. Selvityksessä päädyttiin siihen, että kaavailut toimenpiteet ovat johdonmukaisia ja realistisia keinoja saavuttaa arvioidut tuotantokustannukset kussakin edellä 5 kappaleessa tarkoitettussa tuotantoyksikössä.
- (12) Näistä syistä Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että eri tuotantoyksiköissä toteutettavat nykyaikaistamis-, järjeistämisen- ja uudelleenjärjestelytoimenpiteet johtavat näiden yksiköiden taloudellisen elinkelpoisuuden parantumiseen. On todennäköistä, että yksiköt pystyvät saavuttamaan tuotantokustannuksissaan 1,15 Englannin punnan/GJ kynnystason, mikä mahdollistaa niiden toiminnan jatkamisen vuoden 2002 jälkeen ilman, että ne saavat lisää julkista tukea.

III

- (13) Yhdistyneen kuningaskunnan esittämän tuen tarkoituksena on päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti parantaa kyseisten tuotantoyksiköiden taloudellista elinkelpoisuutta niiden tuotantokustannuksia vähentämällä.
- (14) Komissio pitää edellä 8 kappaleessa mainittuja kustannusten vähennyksiä merkittävinä. Näiden vähennysten suuruuden arvioimiseksi komissio on ottanut huomioon eron viitejaksolle lasketun keskimääräisen tuotantokustannuksen (ks. 6 kappale) ja vuoden 2002 tavoitekustannuksen, 1,15 Englannin puntaa/GJ, välillä. Vaikka [...]n osalta laskettu kustannusten vähennys on muiden tuotantoyksiköiden keskiarvon alapuolella, [...]n absoluuttinen kustannustaso vuonna 1998 oli vain hieman korkeampi (alle [...] hiilitonniekvivalenttia kohti) kuin tämän yksikön tuottaman kivihiilen myyntihinta.
- (15) Tukisummat auttavat todennäköisesti parantamaan tuotantoyksiköiden elinkelpoisuutta siten, että ne voivat jatkaa toimintaansa vuoden 2002 jälkeen ilman, että ne saavat lisää julkista tukea. Komission päätöksellä K(2000) 3709 lopullinen hyväksytyt uudelleenjärjestelysuunnitelman mukaan [...]n yksiköiden tuotantokustannukset eivät todennäköisesti ylitä edellä 7 kappaleessa tarkoitettua 1,15 Englannin punnan/GJ kynnystasoa. Määrä, jolla [...]n yksikön tuotantokustannukset, 1,16 Englannin puntaa/GJ vuonna 2000, ylittävät kyseisen kynnyksen, on erittäin vähäinen eikä sillä voi olla todellisia vaikutuksia kilpailukyvyyn kannalta. Itse asiassa mainitun yksikön tuotantokustannukset alenevat 1,15 Englannin puntaan/GJ jo vuodesta 2003.
- (16) Ilmoitettu tonnikohtainen tuki ei ylitä minkään tuotantoyksikön osalta tuotantokustannusten ja odotettavissa olevien tulojen välistä eroa, joka lasketaan tuen myöntämiskautta — 17 päivästä huhtikuuta 31 päivään joulukuuta 2000 — koskevien taloudellisten tietojen perusteella; näin ollen tuki täyttää päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan edellytyksen.

⁽¹⁾ 1 hiiliiekvivalenttitonni (tce) = 29,302 gigajoule (GJ).

(*) Luottamuksellinen tieto.

- (17) Kunkin tuotantoyksikön toteuttamat nykyaikaistamis-, järjeistämisen- ja uudelleenjärjestelytoimenpiteet sekä erityisesti näiden toimenpiteiden toteuttamiseksi tarvittavan rahoitustuen tilapäinen luonne mahdollistavat päätöksen N:o 3632/93/EHTY 2 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisen tukien pienentämisen.
- (18) Komissio panee merkille, että tilintarkastaja on todennut kunkin tuotantoyksikön osalta Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoittamien taloudellisten tietojen vastaavan tarkasti yritysten kirjanpitoa. Tilintarkastaja totesi lisäksi, että ennusteet oli laadittu soveltaen tilintarkastuskäytäntöä, jotka olivat käytössä ennen tuen kattamaa ajanjaksoa.
- (19) Edellä esitettyjen seikkojen ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien tietojen perusteella tuki, jota on esitetty edellä 5 kappaleessa tarkoitetuille tuotantoyksiköille ajanjaksolle 17 päivästä huhtikuuta 31 päivään joulukuuta 2000, on päätöksen N:o 3632/93/EHTY ja erityisesti sen 2 ja 3 artiklan mukaista.

IV

- (20) Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että ehdotettu tuki ei väärinä kilpailua eikä aiheuta syrjintää tuottajien, ostajien tai kuluttajien välillä yhteisössä.
- (21) Yhdistyneen kuningaskunnan on päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan 1 kohdan kolmannen luetelmakohdan sekä komission päätöksen K(2000) 3709 lopullinen asiaa koskevien säännösten mukaisesti toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että kullekin tuotantoyksikölle myönnettävän tuen määrä ei laske yhteisön hiilen toimitushintoja alhaisemmaksi kuin samanlaatuisesta, kolmansista maista peräisin olevasta hiilestä maksettavat hinnat.
- (22) Lisäksi tuki on päätöksen N:o 3632/93/EHTY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti sisällytettävä Yhdistyneen kuningaskunnan julkiseen, kansalliseen, alueelliseen tai paikalliseen talousarvioon tai myönnettävä niitä tarkoin vastaavien järjestelmien puitteissa.
- (23) Komissio tarkistaa päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan ja 9 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti, että sallittua tukea käytetään ainoastaan kyseisen päätöksen 3 artiklassa säädettyyn tarkoitukseen. Yhdistyneen kuningaskunnan on viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2001 ilmoitettava vuonna 2000 tosiasiallisesti maksetut tukimäärät sekä alun perin ilmoitettuihin määriin mahdollisesti tehdyt muutokset. Tämän vuotuisen selvityksen yhteydessä on myös toimitettava kaikki tiedot, joita voidaan tarvita sen varmistamiseksi, että päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklassa säädettyjä vaatimuksia on noudatettu.
- (24) Yhdistyneen kuningaskunnan olisi perusteltava kaikki poikkeamat uudelleenjärjestelysuunnitelmasta ja komissiolle 24 päivänä marraskuuta ja 14 päivänä joulukuuta 2000 toimitetuista talous- ja rahoitusennusteista. Jos käy ilmi, että päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan 2

kohdassa säädettyjä edellytyksiä ei voida noudattaa, Yhdistyneen kuningaskunnan on erityisesti ehdotettava komissiolle korjaavia toimenpiteitä.

- (25) Uudelleenjärjestelysuunnitelman mukaan määrä, jonka Yhdistynyt kuningaskunta voi myöntää tukena kivihiihteollisuudelle 17 päivänä huhtikuuta 2000 ja 23 päivänä heinäkuuta 2002 välisenä ajanjaksona, saa olla enintään 110 miljoonaa Englannin puntia. Komissio on jo 13 päivänä joulukuuta 2000 tekemällään päätöksellä K(2000) 4056 lopullinen ⁽¹⁾ sallinut 17,462 miljoonan Englannin punnan suuruisen tuen myöntämisen Longanetin tuotantoyksikölle 17 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä ajanjaksona. Komissio toteaa, että päätöksellä K(2000) 4056 lopullinen sallitun tuen määrä ei yhdessä tällä päätöksellä sallittavan tuen määrän kanssa ylitä uudelleenjärjestelysuunnitelmassa määrättyä 110 miljoonan Englannin punnan enimmäismäärää,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhdistyneelle kuningaskunnalle annetaan lupa myöntää päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3 artiklan puitteissa 59,078 miljoonaa Englannin puntia toimintatukea Maltbyn, Rossingtonin, Harworthin, Selbyn, Hatfieldin ja Blenkinsoppin tuotantoyksiköille ajanjaksona 17 päivästä huhtikuuta 31 päivään joulukuuta 2000.

2 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että sallittu tuki käytetään ainoastaan ilmoitettuihin tarkoituksiin ja että kaikkiin tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluviin tarkoituksiin liittyvät menoerät, jotka on peruutettu, yliarvioitu tai käytetty väärin, maksetaan sille takaisin.

3 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2001 ilmoitettava päätöksen N:o 3632/93/EHTY 9 artiklassa tarkoitettujen tietojen lisäksi varainhoitovuoden 2000 aikana tosiasiallisesti maksetut tukimäärät.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 13 päivänä helmikuuta 2001.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001,
yhteisön taloudellisesta tuesta eräiden vertailulaboratorioiden toimintaan kansanterveyttä koskevan
eläinlääkinnän alalla (biologiset riskit)

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1091)

(Ainoastaan espanjan-, saksan-, englannin-, ranskan-, ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2001/341/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/12/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) On syytä säätää yhteisön taloudellisesta tuesta erälle yhteisön vertailulaboratioille, jotka on nimetty yhteisössä suorittamaan seuraavissa direktiiveissä ja päätöksissä määritellyt tehtävät ja tavoitteet:

— neuvoston direktiivi 92/46/ETY⁽³⁾, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveys-säännöistä, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/23/EY⁽⁴⁾,

— neuvoston direktiivi 92/117/ETY⁽⁵⁾, annettu 17 päivänä joulukuuta 1992, tiettyjä eläimissä ja eläinperäisissä tuotteissa esiintyviä zoonooseja ja zoonosien aiheuttajia koskevista suojatoimenpiteistä elintarvikkeista aiheutuvien tartunta- ja myrkytyspesäkkeiden ehkäisemiseksi, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/72/EY⁽⁶⁾,

— neuvoston päätös 93/383/ETY⁽⁷⁾, tehty 14 päivänä kesäkuuta 1993, merellisten biotoksiinien valvonnan vertailulaboratioista, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 1999/312/EY⁽⁸⁾,

— neuvoston päätös 1999/313/EY⁽⁹⁾, tehty 29 päivänä huhtikuuta 1999, simpukoiden bakteeri- ja virussaa-stumisen valvonnan vertailulaboratioista.

(2) Komission yksiköt ovat arvioineet yhteisön vertailulaboratorioiden vuodeksi 2001 esittämät työohjelmat ja niitä vastaavat alustavat talousarviot.

(3) Yhteisön taloudellisen tuen edellytyksenä on oltava, että asianomainen laboratorio suorittaa kyseiset tehtävät ja täyttää kyseiset velvollisuudet.

(4) Talousarvioon liittyvistä syistä yhteisön taloudellinen tuki myönnetään yhdeksi vuodeksi.

(5) Yhteisön taloudellisesta tuesta eräiden yhteisön vertailulaboratorioiden toimintaan kansanterveyttä koskevan eläinlääkinnän alalla (biologiset riskit) 25 päivänä lokakuuta 2000 tehdyn komission päätöksen 2000/692/EY⁽¹⁰⁾ 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan Ranskalle niihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Laboratoire de l'Agence Française de Sécurité Sanitaire des aliments -vertailulaboratorion on maidon ja maitopohjaisten tuotteiden analyysin ja testauksen osalta suoritettava, myönnettävän taloudellisen tuen enimmäismääräksi 95 000 euroa 1 päivänä tammikuuta 2000 ja 31 päivänä joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi. Kyseisen päätöksen 1 artiklan 3 kohdassa säädetään, että määrää voidaan tarkistaa parhaillaan tehtävän arvioinnin tulosten perusteella. Arvioinnin tulos oli myönteinen, joten taloudellisen tuen määrää 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivänä joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi on mukautettava kyseisen laboratorion menoihin mainittuna ajanjaksona.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1258/1999 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteisön sääntöjen mukaisesti toteutettavat eläinlääkintäalaa ja kasvien terveyttä koskevat toimenpiteet rahoitetaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta. Rahoituksen valvonnan varmistamiseksi sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1258/1999 8 ja 9 artiklaa.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Yhteisö myöntää Ranskalle täydentävää taloudellista tukea niihin direktiivin 92/46/ETY liitteessä D olevassa II luvussa säädettyihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Maison-Alfortissa, Ranskassa, sijaitsevan Agence Française de Sécurité

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 3, 6.1.2001, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 38.

⁽⁶⁾ EYVL L 210, 10.8.1999, s. 12.

⁽⁷⁾ EYVL L 166, 8.7.1993, s. 31.

⁽⁸⁾ EYVL L 120, 8.5.1999, s. 37.

⁽⁹⁾ EYVL L 120, 8.5.1999, s. 40.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 286, 11.11.2000, s. 38.

Sanitaire des Aliments -elimen Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur l'Hygiène et la Qualité des Aliments -vertailulaboratorion (entiseltä nimeltään Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire) oli suoritettava maidon ja maitopohjaisten tuotteiden analyysin ja testauksen osalta 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana.

2. Yhteisö myöntää Ranskalle taloudellista tukea niihin direktiivin 92/46/ETY liitteessä D olevassa II luvussa säädettyihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur l'Hygiène et la Qualité des Aliments -vertailulaboratorion on maidon ja maitopohjaisten tuotteiden analyysin ja testauksen osalta suoritettava 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana.

3. Taloudellisen tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 20 000 euroa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2000 väliseksi ajaksi (täydentävä taloudellinen tuki) ja enintään 135 000 euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi.

2 artikla

1. Yhteisö myöntää Saksalle taloudellista tukea niihin direktiivin 92/117/ETY liitteessä IV olevassa 2 luvussa säädettyihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Berliinissä, Saksassa, sijaitsevan Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin -vertailulaboratorion (entiseltä nimeltään Institut für Veterinärmedizin) on zoonosien epidemiologian osalta suoritettava.

2. Taloudellisen tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 140 000 euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi.

3 artikla

1. Yhteisö myöntää Alankomaille taloudellista tukea niihin direktiivin 92/117/ETY liitteessä IV olevassa 2 luvussa säädettyihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Bilthovenissa, Alankomaissa, sijaitsevan Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne -vertailulaboratorion on salmonellan osalta suoritettava.

2. Taloudellisen tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 135 000 euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi.

4 artikla

1. Yhteisö myöntää Espanjalle taloudellista tukea niihin päätöksen 93/383/ETY 5 artiklassa säädettyihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Vigossa, Espanjassa, sijaitsevan Laboratorio

de biotoxinas marinas del Área de Sanidad -vertailulaboratorion on merellisten biotoksiinien valvonnan osalta suoritettava.

2. Taloudellisen tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 140 000 euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi.

5 artikla

1. Yhteisö myöntää Yhdistyneelle kuningaskunnalle taloudellista tukea niihin päätöksen 1999/313/EY 4 artiklassa säädettyihin tehtäviin ja velvoitteisiin, jotka Weymouthissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, sijaitsevan Center for Environment, Fisheries & Aquaculture Science -vertailulaboratorion on simpukoiden bakteeri- ja virussaastumisen valvonnan osalta suoritettava.

2. Taloudellisen tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 95 000 euroa 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi.

6 artikla

Taloudellinen tuki myönnetään seuraavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaan:

- Tukea saavan jäsenvaltion pyynnöstä sille voidaan maksaa ennakko, joka on 70 prosenttia kokonaistuesta.
- Loppumäärä maksetaan, kun tukea saava jäsenvaltio on esittänyt todisteet ja teknisen kertomuksen. Kyseiset asiakirjat on esitettävä viimeistään kolmen kuukauden kuluttua tukijakson päättymisestä.

Taloudellinen tuki myönnetään edellyttäen, että yhteisön vertailulaboratorion kyseiseksi ajanjaksoksi esittämä työohjelma pannaan todella täytäntöön.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaille, Espanjalle, Ranskalle, Saksalle ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001,

Alankomaiden esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1092)

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2001/342/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/40/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Alankomaiden 8 päivänä tammikuuta 2001 komissiolle esittämä pyyntö, jonka komissio otti vastaan 10 päivänä tammikuuta 2001, sisältää direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa vaaditut tiedot. Pyyntö koskee nestekaasukäyttöisten laitteiden asentamista kolmeen M₁-luokan ajoneuvotyyppiin.
- (2) Pyyntöä esitetyt syyt ovat perusteltuja, ja niiden mukaan kyseiset laitteet eivät täytä asianomaisten direktiivien vaatimuksia, varsinkaan moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen polttonestesäiliöitä ja alleajosuojia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/221/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/8/EY⁽⁴⁾, vaatimuksia.
- (3) Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission säännön 67.01 mukaisesti tehdyt kokeet, joilla varmistettiin asennetun nestekaasukäyttöisen polttoainejärjestelmän ja polttoainesäiliön turvallisuus, osoittivat että turvallisuustaso on hyväksyttävä.

- (4) Jäsenvaltiot voivat käytössä olevien ajoneuvojen turvallisuuden varmistamiseksi tehdä säännöllisesti tiiviyttä mittaavia kokeita, joissa käytetään vähintään käyttöpainetta vastaavaa painetta.
- (5) Kyseisiä yhteisön direktiivejä muutetaan nestekaasua polttoaineenaan käyttävien ajoneuvojen tuotannon mahdollistamiseksi.
- (6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpide on direktiivillä 70/156/ETY perustetun tekniikan kehityksen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukainen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Alankomaiden esittämä poikkeuspyyntö, joka koskee nestekaasua polttoaineenaan käyttävien M₁-luokan kolmen ajoneuvotyyppin valmistamista ja markkinoille saattamista.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Erkki LIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 203, 10.8.2000, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 76, 6.4.1970, s. 23.

⁽⁴⁾ EYVL L 106, 3.5.2000, s. 7.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001,****Italian esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/EY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1093)***(Ainoastaan italiantielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2001/343/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/40/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italian 18 päivänä joulukuuta 2000 esittämä poikkeusta koskeva pyyntö, joka saapui komissioon 21 päivänä joulukuuta 2000, sisälsi direktiivin 70/156/EY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa vaaditut tiedot. Pyyntö koskee paineistettua maakaasua polttoaineena käyttävien luokan M₁ kahden ajoneuvotyyppin OBD-vaatimuksia.
- (2) Pyyntöä esitetyt syyt, joiden mukaan kyseiset ajoneuvotyyppit ovat direktiivin 70/156/EY liitteen IV vaatimusten mukaisia, lukuun ottamatta moottoriajoneuvojen ottomoottoreiden kaasujen aiheuttaman ilman pilaantumisen estämiseksi toteutettavia toimenpiteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 1970 annettua neuvoston direktiiviä 70/220/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 1999/102/EY⁽⁴⁾, ovat hyvin perusteltuja.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/69/EY⁽⁵⁾ 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, että viimeksi mainitun direktiivin säännökset tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001 vaatimustenmukaisuustodistuksen omaavien luokan M uusien ajoneuvojen osalta.
- (4) Ajoneuvojen sisäisiä valvontajärjestelmiä (OBD-järjestelmiä) ei ole vielä kehitetty tarpeeksi sellaisia ottomoottorilla varustettuja ajoneuvoja varten, joissa käytetään pysyvästi tai osittain polttoaineena paineistettua

maakaasua, eikä niitä sen vuoksi voida vaatia vaatimustenmukaisuustodistuksen omaavien luokan M uusiin ajoneuvoihin ennen vuotta 2004.

- (5) Tämän päätöksen nojalla myönnettyjen hyväksyntöjen voimassaoloa ei tulisi jatkaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/1/EY⁽⁶⁾ vaatimusten saveltamisen voimaantulon jälkeen vaatimustenmukaisuustodistuksen omaavien luokan M uusien ajoneuvojen osalta.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivillä 70/156/EY perustetun tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*Myönnetään Italialle sen pyytämä poikkeus, joka koskee paineistettua maakaasua polttoaineena käyttävän luokan M₁ kahden ajoneuvotyyppin valmistamista ja markkinoille saattamista niiden OBD-vaatimusten osalta.*2 artikla*

Tämän päätöksen nojalla myönnettyjen hyväksyntöjen voimassaolo alkaa 1 päivänä tammikuuta 2001 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2003.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta
Erkki LIKANEN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 203, 10.8.2000, s. 9.⁽³⁾ EYVL L 76, 6.4.1970, s. 23.⁽⁴⁾ EYVL L 334, 28.12.1999, s. 43.⁽⁵⁾ EYVL L 350, 28.12.1998, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 35, 6.2.2001, s. 34.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 19 päivänä huhtikuuta 2001,****Luxemburgin esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1096)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2001/344/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/40/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Luxemburgin 21 päivänä heinäkuuta 2000 komissiolle esittämä pyyntö, jonka komissio otti vastaan 27 päivänä heinäkuuta 2000, sisältää direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa vaaditut tiedot. Pyyntö koskee nestekaasukäyttöisten laitteiden asentamista kolmeen M₁-luokan ajoneuvotyyppiin.
- (2) Pyyntöä esitetyt syyt ovat perusteltuja, ja niiden mukaan kyseiset laitteet eivät täytä asianomaisten direktiivien vaatimuksia, varsinkaan moottoriajoneuvojen ottomoottoreiden kaasujen aiheuttaman ilman pilaantumisen estämiseksi toteutettavia toimenpiteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/220/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 1999/102/EY ⁽⁴⁾, vaatimuksia, eivätkä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen polttonestesäiliöitä ja alleajosuojia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/221/ETY ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/8/EY ⁽⁶⁾, vaatimuksia.
- (3) Edellä mainittujen direktiivien mukaisesti tehdyt kokeet toteutettiin käyttämällä polttoaineena toisaalta bensiiniä, toisaalta nestekaasua, ja asiaankuuluvia raja-arvoja

noudatettiin kummankin polttoainetyypin kohdalla. Havaitut epäpuhtauspäästöt olivat vähäisemmät nestekaasua käytettäessä, joten vastaava ympäristön suojelun taso on varmistettu.

- (4) Jäsenvaltiot voivat käytössä olevien ajoneuvojen turvallisuuden varmistamiseksi tehdä säännöllisesti tiiviyttä mittaavia kokeita, joissa käytetään vähintään käyttöpainetta vastaavaa painetta.
- (5) Kyseisiä yhteisön direktiivejä muutetaan nestekaasua polttoaineenaan käyttävien ajoneuvojen tuotannon mahdollistamiseksi.
- (6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpide on direktiivillä 70/156/ETY perustetun tekniikan kehityksen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukainen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Luxemburgin esittämä poikkeuspyyntö, joka koskee nestekaasua polttoaineenaan käyttävien M₁-luokan kolmen ajoneuvotyyppin valmistamista ja markkinoille saattamista.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Luxemburgin suurherttuakunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Erkki LIKANEN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 203, 10.8.2000, s. 9.⁽³⁾ EYVL L 76, 6.4.1970, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 334, 28.12.1999, s. 43.⁽⁵⁾ EYVL L 76, 6.4.1970, s. 23.⁽⁶⁾ EYVL L 106, 3.5.2000, s. 7.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 2 päivänä toukokuuta 2001,****eräiden eläintuotteiden merkinnästä ja käytöstä suhteessa tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehtyyn päätökseen 2001/172/EY tehdyn päätöksen 2001/304/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1208)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2001/345/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkäri- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 9 artiklan,ottaa huomioon terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/23/EY⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan,ottaa huomioon terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/99/ETY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 97/76/EY⁽⁷⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan A kohdan 7 alakohdan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneessä kuningaskunnassa havaittujen suu- ja sorkkatautitapausten vuoksi komissio teki päätöksen 2001/172/EY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/318/EY⁽⁹⁾, tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa.
- (2) Päätöksellä 2001/172/EY kielletään Isosta-Britanniasta peräisin olevista nauta-, lammas-, vuohi- ja sikaeläimistä ja muista sorkkaeläimistä saadun tuoreen lihan lähettä-

minen, ennen 1 päivää helmikuuta 2001 teurastetuista eläimistä saatavaa lihaa lukuun ottamatta, sekä tällaisesta lihasta saatujen lihavalmisteiden lähettäminen, ellei niille ole tehty tiettyä käsittelyä.

- (3) Komissio teki tämän vuoksi päätöksen 2001/304/EY⁽¹⁰⁾ eräiden eläintuotteiden merkinnästä ja käytöstä suhteessa tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehtyyn päätökseen 2001/172/EY.
- (4) Jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevat vaatimukset säädetään neuvoston direktiivissä 94/65/EY⁽¹¹⁾.
- (5) Selkeyden vuoksi on tarpeen tehdä eräitä vähäisiä muutoksia.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan komission päätöksen 2001/304/EY 1 artikla seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 kohtaan ilmaisu "lihaa" ilmaisujen "ja" ja "joka" väliin.
- 2) Lisätään 5 ja 6 kohta seuraavasti:
- "5) Poiketen siitä, mitä 1 alakohdassa säädetään, muualta kuin Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin oleva ja komission päätöksen 2001/172/EY 2 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti käsitelty tuore liha voidaan varustaa direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa XI luvussa ja direktiivin 91/495/ETY liitteessä I olevassa III luvussa säädetyllä terveysmerkinnällä ja lähettää Isosta-Britanniasta päätöksen 2001/172/EY 2 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽³⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽⁴⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktiivi sellaisena kuin se on saatettuna ajan tasalle direktiivillä 91/497/ETY (EYVL L 268, 24.9.1991, s. 69).⁽⁵⁾ EYVL L 243, 11.10.1995, s. 7.⁽⁶⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktiivi sellaisena kuin se on saatettuna ajan tasalle direktiivillä 92/5/ETY (EYVL L 57, 2.3.1992, s. 1).⁽⁷⁾ EYVL L 10, 16.1.1998, s. 25.⁽⁸⁾ EYVL L 62, 2.3.2001, s. 22.⁽⁹⁾ EYVL L 109, 19.4.2001, s. 75.⁽¹⁰⁾ EYVL L 104, 13.4.2001, s. 6.⁽¹¹⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

- 6) Edellä olevassa 1—5 kohdassa tarkoitetaan ilmaisulla 'tuore liha' myös jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista annetun neuvoston direktiivin 94/65/ETY mukaisia jauhettua lihaa ja raakalihavalmisteita.”

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen
